

Rahaa Suomeen

VALITAMME
PANKKEIHIN TAI YKSITYISILLE

Maksamme kunnes toisin ilmoitamme

Smk. 56.00 Dollarilta

Postilähetysnäiden on voimassa lähetyksen konttorimme saapumispäivän kurssi. Summille \$1,000.00 tai yli kannattaa kysyä kurssia sähkösanomalla.

LAHETYSKULUT: 40c lähetyksistä alle \$30; 50c lähetyks. \$30—\$40; 60c lähetyksistä \$40—\$60; 75c lähetyksistä \$60—\$100. —

TYÖMIEN FOREIGN EXCHANGE CO.,
BOX 553, SUPERIOR, WIS.

Tambowin läänissä lähellä Koskolia, Uuden Opatinan kylässä ovat talonpojat, noin 500 henkeä, surmanneet itsensä. He kaivoivat kylän ympärille syvän ojan, asettivat sen ääreen vartiojoukkoja, koloivat sitten eäränsä saunaan ja sytyttivät saunan palamaan. Vartiojoukot surmasivat sen jälkeen toisen toisensa ampumalla. Vain muutamia harvoja henkilöitä on jäänyt eloon koko kylästä. Samallaista, vaikka vähemmän määrässä, on tapahtunut naapurikylissäkin. Kaikki viittaa henkiseen sairauteseen.

Toinen taas kuuluu näin: "Pari päivää sitten tapahtui Pietarissa, kuten varmalta taholta olemme kuulleet, jälleen sellä oheva suomalaisten kommunistien keskuudessa joukkomurha. N. k. "Kuusen kylä", jossa suomalaisten kommunistien keskuskomitean kokoukseen ja joka sijaitsee Kamennii Ostrovin varrella, ammuttiin silloin 8 kommunistijohtajaa. Niistä ei vielä ole saatu varmpempaa tietoa."

kaisemiseksi on siitä aystä vankina. Samoin esittää lehti, että Venäjää on kuultava tulevassa aseistariisumikonferenssissa, jos mieltään saada mitään todella käytännöllisiä tuloksia aikaan.

Wellsiltä riistetään lakimiesoikeudet, Toveri H. M. Wells, kuten hyvin tunnettu, on suostunut lakimiestutkinnon ja on jäsenenä lakimiesten liitossa. Nyt kuin toveri Wells on Venäjällä ja oli edustamassa täällä unioita siellä pidetyssä taoudellisen kansainvälisen kongressissa, on se saanut sanotun lakimiesliiton virkailijat niin vimmoina, että ovat lähettäneet haasteen Wellille saapua vastaamaan oikeudessa mikäli häntä ei saisi eroittaa lakimiesten liitosta ja ottaa häneltä oikeudet esiintyä asian ajajana. Haasteessa kylläkin esitetään syyksi se, että Wells on tuomittu valtiollisesta rikoksesta ja että hän on myöskin siitä kärsinyt rangaistuksen.

Asia tulee esille aysyksen kolmantena päivänä.

Jos tällä jutulla uskovat nämä kapitalistien lakeijat voivansa nöyryyttää toveri Wellsin, niin erehdys tulee. Wells on rehellinen työväen mies eikä häntä moissilla erotteluilla saada asiaamme jättämään. Hänet kyllä voidaan erottaa lakimiesten liitosta, mutta ei työväenliikkeestä.

Isot edellä, pienet perässä. Kirkkolan postimestari Hansen oli ruventanut jäljittelemään itseänsä isompien yhteiskunnallisten virastojen hoitajain menettelyä, pistämällä silloin tällöin taskuihinsa rahoja, jotka eivät kuuluneet hänelle, vaan hallitukselle. Tätä ei olisi kuitenkaan niin pienen kaupungin kuin Kirkland on, postimestarin pitänyt tehdä, sillä sellaiset kuuluvat isompien kaupunkien isännille. Niinpä kävikin, että Hansen vangittiin ja saa pulittaa kavaltamansa varat vielä takaisin. Oman käden oikeutta on postimestari kuulemma käyttänyt kokonaista kaksi vuotta eli sen ajan minkä hän on sanottu toimesta ollut, eikä sittenkään omavaltaiset otot nouse kuin 2000—2300 dollariin.

Vangittu tilalle on jo nimetty uusi viranhoidtaja.

Entiset pitävät paikkansa. Viime keskuviikkona toimitetussa unioiden keskuviraston virkailijain ja Union Recordin vastaavan toimittajan äänneksessä tulivat kaikki entiset virkailijat vaihtuiksi uudelleen paitsi keskuviikkonon vara-presidentti.

Sis Recordin kanta hyväkkyttiin, vaikkakin vain muutamien äänien enemmistöllä.

On aivan turhaa tulla tänne töitä varten. Luokisasti matkustaa tänne työllisiä toivossa saada täällä töitä. Niin surullista kuin onkin sanoa, asia kuitenkin on niin että täällä ei ole minkäänlaisia töitä saatavana. Täällä on kaikille työaloille miehiä, jotka ovat monta kuukautta koettaneet saada töitä, mutta täydellisesti siinä epäonnistuneet. Puutavarateollisuuteenkaan ei ole lainkaan vientyä, niin että aikaa kuluttako rahavaihdannetta kyetään.

Mennään vaan. Koska huviotimikunta on ensi sunnuntai-ilaksi hom-

mannut osaston talolle illanvieton, niin mitäpä siinä muuta kuin MENNÄÄN SINNE.—o. o.

Hanna, Wyo.

S. s. osaston kokouksessa heinäkuun 21 p. oli keskusteltavana alustavasti kysymys I. W. W. ryhmän ja s. s. osaston välillä yhteistoiminnan alkuaan saamisesta. Tämä kysymys on jo aikaisemmin useampaankin kertaan esitetty osaston taholta, mutta ei sitä tähän mennessä ole otettu huomioon. Mutta nyt, kun kysymys herätettiin I. W. W. ryhmän taholta, niin osoittaa se, että hekin ovat huomanneet yhteistoiminnan välttämättömyyden, joten siltä ehkä tulee loppuun tulla. Asia jätettiin seuraavaan kokoukseen, että kumpikin puoli kerkiä paremmin tutustua asiaan ja tehdä suunnitelmia keskinäiseksi sopimukseksi. Seuraava kokous on elok. 14 p.

Yksi asia tahtoo myös usein jäädä unohtuiksi. Se on osaston kokoukset. Suuri osa jäsenistöä tulee kokoukseen siinä sunnuntaina, jolloin ei ole kokousta ja taas eivät tule silloin jolloin kokous on. Nyt ovat kokoukset säännöllisesti jokaisen kuukauden toinen ja neljäs sunnuntai ja kun tämä pidetään mielessä, niin ei tule mitään erehdyksiä siinä suhteessa.

Työsuhteet ovat täällä vähän parantuneet, sillä kaivannoissa on tehty töitä viime viikollina 4—5 päivää, mutta työhönpääsy on huonontunut. Paasit keuhvat olevan "täyden käden". Tanne onkin viime aikoina tullut koko paljon suomalaisia, varsinkin Red Lodgesta. Osa on vielä työttömiä, eikä töitä ole luvuttu toistaiseksi.

Täällä valittiin kangankokouksessa toukok. 1 p. 5-henkeinen komitea, jonka oli määrä tutkia kaikkia paikkakunnalle saapuvia suomalaisia, oisiko heillä jotain yhteyttä Suomen siällissodan kanssa. Mutta mainittu komitea ei ole tehnyt mitään tähän mennessä, vaikka tänne on tullut suoraan Suomestakin henkilöitä. Tämän komitean toimituksesta johtui myös se Forströmiä koskeva erehdys. Toivon että komitea tästä eteenpäin rupeaisi täyttämään sitä tehtävää, mitä varten se on valittu, jos joidamme toveritämme Suomessa edes jostain arvosta.

Hurjanlaista kyytiä ajoivat eräät hannaalaiset "Fordin" omistajat tässä joku aika sitten, ollessaan saattamassa erästä täällä vierallemassa ollut rock springsiläistä "moonshine"-paroonia. Olivat saaneet Fordin kulke maan 55 mailia tunnissa, vaikka normaalioloissa on Fordille 40 mailia tuntiin kylläksi hommaa. Mutta luonnollisesti "Lisäkin" osasi kunnioittaa niin korkeita vieraita. — K. E. A.

Rahaa Suomeen

Kurssi nyt... **60.00** Smkaa Dollarista

NIELSEN & LUNDBECK

Vanhin ja Suurin Suomalainen Pankkiliike Amerikassa
24 STATE ST., NEW YORK, N. Y.

Portlandin ilmotuksia

KAKSI KAUPPAA
147 Killingsworth Ave.
Puhelin: Woodlawn 663
827 Mississippi Ave.
Pub. Woodlawn 1438

Fenning's Bakery & Delicatessen
"Paras alallaan". C. Fenning, omist.
Meillä on taikka me teemme Olemme ruuan erikoistuntioita.

VICTOR MICKELSON
JALKINE-KORJAUSLIKE, 785 Mississippi Ave., PORTLAND, OREGON.

Dr. Toivo Johnson
Room 405 Morgan Bldg.
PORTLAND, OREGON
Tunnit: 9—12, 1—4:30 ja seipimukseen mukaan.
Puhelin: Main 8338.

E. KUNKEL
JALKINEKAUPPA
Täysi varasto miesten, naisten ja lasten jalkineita.
783 Mississippi Ave., Portland, Ore.

SAUNA
792 Montana Ave., Portland, Ore.
MRS. AMANDA WEST
kello 3:15 ilta päivällä.
avoimna Perjantaina ja Lauantaina

PARTURI I. PUUSTINEN,
831 Mississippi Ave., Portland, Oregon.

Albina Transfer Co.
Huonekalujen ja pianojen muuttaminen erikoisalana. Lauantaisin ja sunnuntaisin piknikin ajoa sopimukseen mukaan.—Puhelin: Woodlawn 1975.
782 MISSISSIPPI AVE.
PORTLAND, OREGON

OLEN AVANNUT VIRVOITUSJUOMA-, TUPAKKA-, SIKARI- JA SEKATAVARAKAUPAN
Freemont ja Montana kulmassa.
H. HUMMATTI

TILATKAA PUKUNNE MITTOJEN MUKAISESTI.
PUKUJA 45 dollarista ylöspäin.
H. JACKSON
RÄÄTÄLI MIEHILLE JA NAISILLE
Puhelin: Broadway 660.
94 Park Street, Portland, Ore.

Portlandin Suomalaiset
Tarvitessanne ruokatavaraa, tupakkaa, jääkermää, makeisia ja virvoitusjuomia, käykää liikkeeseeni, niin saatte tarpeenne täytetyksi.
F. A. Junttila
781 Mississippi Ave., Portland, Ore.

Naisten, Miesten ja Lasten UIMAPUKUJA

saatte meiltä halvimalla. Naisten hienoja kesäröijyjä juurikään saapunut.

ALBINA DRY GOODS CO.
787½ Mississippi Ave. I. W. Lakso, omist. Portland, Ore.

Ennen ostoksille lähettöänne tarkastakaa Toverin ilmoitus-osastoa.

Portsmouth Garage
Ylein. Autojen Korjausliike
KAIKKI TYÖ TAATAAN
1632 Portsmouth Ave.
PORTLAND, OREGON

Otto Hendricksonin
—UUSI—
RUOKATAVARALIIKE
Reedleysä, Calif.
tarjoaa palvelustaan ja toivoo kansalaisten suosiota osakseen.

Hugo Albert
Surulla ja kaipauksella ilmoitamme, että poikamme
Hugo Albert
kuoli kotonansa Woodlandissa, Wash., sairastettuaan 16½ vuorokautta suolikuumesta joltakunta aivokuumeesta, kello 3:30 aamulla, heinäkuun 25 päivänä, 1921. Hän oli syntynyt elokuun 25 päivänä, 1920; oli siis kuollessaan 11 kuukauden ja yhden päivän ikäinen. Lähinnä häntä kaipaamaan jäi äiti, isä, 2 siskoa ja 1 veli sekä lukuisia joukko muita sukulaisia.
PETER ja TILLIE ERICKSON, Woodland, Wash.
Miksi täällä elon murskyt puuhaa Miksi meillä aina murheen musta voi. Miksi kolman kalvat murskaa, jauskaa. Pienetkin ihmistimet maahan lyö?
Lausumme sydämelliset kiitokset kaikille niille tuttavillemme, jotka olitte apuna poikamme sairauden aikana; kiitos myös laulusta ja puheesta haudalla sekä kukkalaitteista; kaikille poikamme hautausaattajille kiitokset
Tillie ja Peter Erickson.

PYSÄHTYKÄÄ—KATSOKAA JA KUULKAA!
—SUURI ERIKOIS-TARJOUS—
Kuusi Esinettä Ainoastaan \$6.00



TILATKAA TÄNÄÄN—ylempänä kuvitettut esineet, ja kun ne saapuvat, näytäkää niitä tuttavillenne ja naapurillenne.

Saadaksenne korkeimman arvon näistä esineistä, olkaa ensimmäinen tilaamaan ne.

Aikaa vyytelkö, vaan leikatkaa tämä ilmoitus ja lähettäkää sen mukana meille nimenne ja osoitteenne sekä 35c postimaksua varten, niin lähettämme teille seuraavat esineet:

- 1.—Kukkuva Kello, hyvin tehty ja käsin kaiverrettu. Koneisto on ensiluokkainen ja tarkasti ajantaitava. Taattu kestämään elämäniäkänne.
- 2.—Automaattinen huusteleikkaukone. Huusten leikkaaminen tapahtuu aivan kuin kampaaminen.
- 3.—Rautatiekello hopea-nikkeli kuorissa, sievästi kiillotettu ja koristeitu kaiveruksilla. Koneisto on hyvä ja ajantaitava ja taattu moneksi vuodeksi.
- 4.—Kullattu sormus, johon on kaiverrettu nimikirjoitteenne.
- 5.—Ilma-mittari. Näyttää 24 tuntia edeltäpään minkälaisista sääistä tulee oltamaan. Jos nainen tulee ulos pienestä ovesta ennustaa se hyvää ilmaa, mutta jos tulee mies saatevarjon kanssa tarkoittaa se sadetta. Oven sisäpuolella on lämpömittari. Erittäin käytännöllinen esine.
- 6.—Mustinpanokirja, päällystetty hyvällä nahalla. Peili kiinnitetty toiseen kanteen.

Näitä esineitä ei myydä yksitään, sillä tehdessämme teille tämän tarjouksen, voimme hinnoittaa ne näin halvaksi siksi, että kaikki nämä kuusi esinettä kuuluvat saman kaupan. Jos ette ole tyytyväinen ostokseenne, palautamme rahanne takaisin. Toimikaa pikaisesti!

UNION SALES CO., Dept. 14,
673 W. Madison St., Chicago, Ill.

Lakeija-toimisto kokoontuu Tukholmassa

Kansojen liiton työtoimiston hallinto on hyväksynyt Ruotsin hallituksen esityksen, joka koskee toimiston kokoontumista. Tämän mukaan on kokous järjestetty alkavaksi Tukholmassa elok. 5 p:nä.

Työtoimiston hallinnon kokoukset ovat sen jälkeen kuin toimiston kotipaikaksi määrättiin Geneve, pidetty toimiston kotipaikangissa. Hallintoon kuuluu 24 jäsentä, niistä 12 hallitustuen edustajina, 6 "työväen" ja 6 työnantajain edustajia. Hallitustuen edustajain joukossa ovat m. m. sir Malcolm Delevinge Englannista, prof. Mahaim Belgiasta ja ministeri Intzuka Jaapanista. Englannin työnantajain edustajana on kenraali Baylay ja "työläisten" edustajana Stuari Buning. Työläisten edustajain joukossa on useita huomattavimpia keltaisen kansainvälisen miehiä, kuten Oudegeest Hollannista, Oraper Kanadasta, entinen ministeri Vissel, Saksasta. Kokoukseen arvelaan saapuvan myös Ranskan ammattijärjestön johtajan, joka myöskin on hallinnon jäsen. Ruotsia edustaa Ruotsin ammattijärjestön puheenjohtaja, herra A. Thorberg. Kansojen liiton kansainvälisen työtoimiston johtaja Albert Thomas tulee saapumaan kokoukseen seurassaan joukko työtoimiston korkeimpia virkamiehiä. — Herrat tulevat kaikki pohtimaan kysymyksiä, mitenkä turvautua asemaansa joukkojen alkaisa heitä itseään yhä arveltavampiin vieroi.

Seattle, Wash.

Hearstin lehti vaatii Debsin vapautamista. Post Intelligencer, jonka sisällön nyt määrää Hearst, vaatii pikaisesti vapautusta Debsille. Lehti selittää, että suuremman sotarikokseliitit ovat vapaan, mutta mies joka ei ainakaan ole sakalasiemielinen jos ei amerikalasiemielinenkään siinä ymmärryksessä kuin tuota termiä yleensä käytetään, vaan mies joka on vastustanut aseitten käyttöä asiain rat-

kanssa — se tehtävä on siirtyminen luontaisuuritukseen sillä ehdolla, että proletariaatista säilyy. Proletariaatista voitiin kossessioilla saada aikaan sopimuksen edistyneitten kapitalistimaitten kanssa, ja siitä sopimuksesta riippuu teollisuutemme kohtous, jota ilman emme voi edetä kommunistisessa rakennustyössä, ja toiselta puolelta täytyy meidän omassa maassaan tänä siirtymiskautena löytää suurirukuisen talonpoikaisten kanssa tie, joka saattaa talonpojat mitä surimppaan taloudelliseen toimeillisuuteen. Hänelle täytyy taata vapaan taloudenpidon mahdollisuus. Tämä on välitilassa. Onhan vallankumouksemme kapitalististen maiden kesällä. Niin kauan kuin olemme tässä välitilassa, täytyy meidän yrittää varsin mutkikkaita keskenäisten suhteitten muotoja. Sodan pakottilias sa emme voineet keskittää huomiotamme siihen taloudelliseen vuoro vaihtuukseen, joka on vallitseva rappiotilassa olevan suurtuotannon hallitsevan proletariaatin valtiovallojan ja talonpoikain kesken, jotka toistaiseksi pysyvät sellaisina eväiksi voi elää ilman, että saavat varustaa pientalouttaan vissin vaihtojärjestelmän rajoissa. Minä pidän tätä kysymystä nykyhetken tärkeimpänä kysymyksenä neuvostohallituksella. Mielestäni merkitsee tämä kysymys toimintamme valtiollista suunnausta, kun nyt olemme päättäneet sotilaallisen ajanjakson ja aikaneet rauhallantolouteen siirtymisen. Tässä siirtymisessä on niin suria vaikeuksia ja ovat pikkuporvarilliset ainekset siinä niin sievästi esiintyneet, että meidän on sitouduttava hyvin selväpäästä. Me tarkastelemme tätä tapausen sarjaa luokkatistelun näkökannalta, emmekä ole koskaan pettäneet itseämme silinä asiassa, että suhdte proletariaatin ja pikkuporvariston välillä on vaikea kysymys, joka proletariaalin valtionotto asti aiheuttaa mutkikkaita toimenpiteitä tai, oik. sanoen, vaatii kokonaisen järjestelmän mutkikkaita siirtymistoimenpiteitä. Sitä, että jo v:n 1918 lopulla julkaissimme dekreetin luontaisverosta, käy selville, että kommunistit ovat olleet

asiasta tietoiset, mutta sotaolojen vuoksi emme ole sitä voineet toteuttaa. Meidän täytyi kansalaisodan oloissa turvautua sotaomineitten. Mutta olisi mitä suurin erehdys työtä siitä se johtopäätös, että yksin sellaiset toimenpiteet ja suhteet ovat mahdolliset. Kun siirtymistä rauhallantolouteen, taloudellisen puolen oloissa, on oltava selvillä siitä, että proletariaatin vallan rakennustyö on käyvä helpommin suurtuotantomaassa kuin sellaisessa, jossa pientuotanto on näin valtava. Me emme unohda, että löytyy eri luokkia, että pikkuporvarillinen anarkistinen vastakumous on yksi valkokaartilaisuuksien poliittisia asteita. Meidän täytyy katsoa sitä suoraan silmiin ja kylmäverisesti, täysin tietoisina siitä, että tässä on toiselta puolelta tarpeen mitä suurin yhteisyys, kuri ja järjestys proletariaatin puoleen keskuudessa ja toiselta puolelta koko joukko taloudellisia toimenpiteitä, joita sodan takia emme ole voineet toteuttaa. Meidän täytyy tunnustaa välttämättömiksi konsessioit keskuokoitteita ja välitteit otta maatalouden tarpeiden täyttämiseksi, niin että valhdossa viljaa vastaan syntyy välitilassa suhteet proletariaatin ja talonpoikain kesken, jotka turvaavat kummankin elämän rauhan oloissa. Toivon, että palaamme vielä tähän asiaan.

Lopuksi vielä pari sanaa taistelusta byrokraattisista vastaan, mikä kysymys on meillä vienyntä niin paljon aikaa. Viime kesänä herätettiin tämä kysymys Keskuokomitteissa; jokuksessa esitti K. K. sen kiertokirjeessä järjestöille; aysyksussa oli se esillä puoluekonferenssissa, ja joulukuun Neuvostokongressissa käsiteltiin sitä laajalti. Byrokraattinen rutto on varmasti olemassa; se on todettu ja on tarpeen tsi taistelu sitä vastaan. Kyllähän siinä keskustelussa, jonka todistajina olemme olleet, on eräissä ohjelmassa sitä käsitelty varsin kytymällisesti ja pikkuporvarilliselta kannalta. Mutta meidän on käsiteltävä, että taistelu byrokraattisista vastaan on ehdottoman välttämätöntä taistelu ja että se on yhtä murkikas

kuin taistelu pikkuporvarillisista ainekseista vastaan. Byrokraattisim on valtioelämässämme kehittyntä eräänlaisiksi mätäpaiseiksi; siitä puhutaan ohjelmassamme, ja on se yhteydessä pikkuporvarillisten aineiden ja niiden lahajenkisyiden kanssa. Tämä tauti voidaan voittaa vain työtä tekevään yhteisliittymisen kautta, niin että nämä eivät vain tervehdi Työläisten ja Talonpoikain tarkastusokoukset-dekreettia, vaan myös sen kautta panevat oikeutensa käytäntöön, mutta tähtäen pientuota vielä — eikä pelkästään maaseudulla, vaan kaupungeissa, jopa pääkaupungeissakin. Usein ei sitä osata käyttää sieluläkkään, niissä "byrokraattisimien enimmän manataan. Tätä asiaa on hoidettava hyvin, hyvin tarkasti.

Me havaitsemme usein, että monet ihmiset, jotka taistelevat tätä pahaa vastaan, ehkäpä tahtovat ihan vilpittömästikin auttaa proletariaatin puoluetta, proletariaatin diktatuuria, työväenliikettä, kuitenkin itse asiassa auttavat pikkuporvarillisista ja anarkistisista aineksista, jotka yhä uudelleen vallankumouksen aikana ovat paljautuneet proletariaatin diktatuurin vaarallimmiksi vihollisiksi. Ja nyt — ja se on kuluneen vuoden johtopäätös ja opetus — on tämä aines vielä kerran osoittanut vaarallimmaksi viholliseksi, joka voi saada kannattajia ja kannatusta maassa, joka voi sotkea laajojen joukkojen mielialan, jopa vetää mukaansa osan puolueettomista työläisistä. Jos emme tätä huomaa, jos emme osaa tätä oppia ottaa, ja jos tämä kokemus ei muodostu käännekohtaksi niin talouspolitiikassa kuin proletariaatin mitkä luujimman yhteenliittymisen mielessä, silloin täytyy meistä sanoa suvullisesti, että me emme ole mitään unohtaneet siitä pienestä ja sisällyksettömästä, mikä on unohtettava, emmekä mitään oppineet siitä vakavasta, mitä meidän olisi tämän kokouksen kuluessa ollut opittava. Toivokaamme ettei niin kävisi.

POIS PORVARILEHDET TYÖLÄISTEN KODEISTA TILAA ITSELLESI TOVERI